

【寰宇職說】黃昕瑤 挑戰大陸職場 累積多元經驗

趨勢巨流河

一個中文系的畢業生，在跨過臺灣海峽後，從事的工作與所學大相逕庭，她憑什麼勇敢跨界工作就讓中文系校友黃昕瑤告訴你，她在大陸職場的有趣經歷，同時也提供赴大陸求職的建議。

我是中文系校友黃昕瑤，大學時曾任淡江時報記者、康輔社活動長、淡海同舟服務員。畢業後考上成大中文碩士班，我用寫博士論文的态度完成了畢業論文，但因經濟因素，沒有繼續報考博士班。由於臺灣的中文碩士通常要讀三年，因此進入職場的時間比其他擁有碩士學歷的人晚，至今實際工作年資約八年，前四年在臺灣擔任教科書編輯，之後在大陸發展，並完成終身大事。

求職準備 心態最重要

來到大陸後，因為有老公的協助，較為了解大陸的求職環境，沒有特地找臺資或外派的工作，而是在當地的兩大人力銀行「前程無憂」和「智聯招聘」上投簡歷。要特別說明，大陸的「簡歷」寫法和台灣的「履歷」不太一樣，因為「簡歷」，只要簡明扼要的寫過去的工作內容、凸顯個人業績和資質，在工作經歷前只多了一個自我描述的部份，省去了冗長的自傳。面試方面，大陸和臺灣差不多，有時真的要靠運氣，因為面試過很多工作，我覺得面試成功的工作不見得與自己在面試時的感覺、預期結果相符。我建議完全掌握簡歷的內容，另外多看及練習網路上的面試考古題。要先提醒，兩岸有些職稱的用詞不太一樣，例如在臺灣稱「行銷」，在大陸稱為「營銷」，而且工作內容有時會依產業的不同而變化，同樣的「市場營銷」，可能會負責如臺灣所稱一般的行銷，也可能是擔任銷售的工作，所以在找工作時，記得要看清楚職務內容，才不會和預想有所落差。

大陸有些企業比較喜歡用臺灣人，原因在於「五險一金」（五險為養老保險、醫療保險、失業保險、工傷保險及生育保險，有點類似臺灣的勞健保；一金則為住房公積金，只能用在相關用途），因為大陸員工所需扣繳費用很高，舉個例子來說，月薪1萬元實領大概只有7千元，之前對於港澳臺與外籍人士則沒有硬性規定需要繳納，這方面的資訊還是要多多了解。另外在薪資上，通常臺資企業對於臺灣人會比較好，薪水可能會高一點，陸資或外資則一視同仁，不會額外處理，只是在大陸的臺資企業大部分是傳統產業如製造業，能選擇的相對有限。

我曾在臺灣從事教科書編輯工作，由於大陸的教科書市場非民營化，我也不想再從事

相關行業，因此決定轉型嘗試市場行銷。在臺灣辭職前兩三個月開始投簡歷，等收到了一間心儀公司的面試通知，我才辭職。

或許有人會想問「我適不適合到大陸工作？」事實上，沒有適不適合，只要你準備好就可以了；什麼叫準備好？這個問題見仁見智，我聽過有校友連工作還沒開始找就直接過來的！康輔社有句名言：「沒有不可能的事，只有不可能的人。」只要你有一顆想突破現狀的心，那就夠了。

跨域學習 勤作筆記 平和轉職

2017年我和老公一起創業，成立「威擎建築科技」，主要銷售和提供建築項目用五金和解決方案。在這之前，我待過兩間公司，分屬不同的行業；第一間在外資公司擔任市場人員，產品是電伴熱系統和解決方案，屬於工業領域，我的工作是在到相關網站蒐集合適的目標，提供給銷售人員並一起推廣，同時要透過市場分析，判斷哪些商品適合在大陸銷售，這讓原本不是相關科系出身的

我，學到了許多進行市場調查的經驗；另外，在大陸要上百度進行關鍵字行銷的推廣，有個門檻就是要在大陸成立自己的網站，也因此學會了如何策劃一個網站的內容。我的主管是新加坡人，公司總部在德國，同事除了大陸人還有新加坡人和德國人。平時除了電子郵件和書面報告是英文外，和國外同事進行語音會議也要用英文，這對我英文能力的提升很有幫助。

第二間公司為臺資，我負責3D列印部門的市場策劃和行銷，我運用了在前一家公司的經驗，重新規劃合適的網站幫助推廣。行業和產品的領域再次超出了我的知識範圍，為了解決這問題，我透過在工作時記錄筆記來學習及強化相關專業知識，這個習慣讓我的工作經驗能不斷累積而非不斷遺忘。

離開上述兩間公司時，都是透過和平的協商，因為這樣公司在提供離職證明時，會提供對你較為有利的敘述；如果是因為工作能力或態度不符公司的期待而遭到資遣，內容就會比較不利，影響到下一個公司聘用的意願；這一點要特別提醒學弟妹，如果要轉職或離職時要注意，才不會造成不好的影響。

赴陸工作停看聽 校友會可提供協助

比較兩岸的工作經驗，無論在臺灣獲大陸，都很有挑戰性，不同之處是臺灣的工作很繁重，仍有規則可循；大陸則是工作不見得繁重，但沒有規則可循。很多工作技能是

從臺灣經驗轉化而來，或者需要邊做邊學，有時沒人可以給你建議，必須透過網路搜尋相關知識，在短時間內理解及運用，不過要注意的一點是，記得多留意與工作相關的法規，避免產生不必要的麻煩。

對於沒有大陸工作經驗而想到大陸工作的學弟妹，如果英語能力還不錯，可以先嘗試找外資或陸資，而不是臺資企業。曾經有人跟我說：「現在臺灣的小朋友很可憐！都找不到工作，給他們四五千塊人民幣，他們就會來了。」我聽了很不以為然，不過這就是現在許多臺灣老闆的心態，如果你自認就是那位可憐的小朋友，就不要來了！初到大陸要承受離鄉背井、文化衝擊、國籍被矮化等處境，既然要來就要想辦法把自己放到更特別的舞台上，到外資或陸資看看吧！他們的企業文化通常較臺資更開放，有更多的升遷機會，當有了一定的經驗和年資，薪資待遇將會有相應的提升。

順帶一提，淡江在大陸各地都有校友會，如果有心想來卻仍有疑問，可以透過師長先與校友會聯繫，學長姐們都很熱心助人喔！「燕雀安知鴻鵠之志。」希望每個想到大陸工作的學弟妹都能用這句話來砥礪自己。小確幸不該是淡江人的style。

<番外札記>

我先後在臺灣的南一及翰林出版社工作，擔任語文教科書編輯，這個職位在其他公司較像是產品經理，把一個產品從無到有「生出來」，從規劃、製作、出版、行銷、後期維護等，都是同一個人負責。我的主管曾對我說過兩句話，令我印象深刻，一句是剛報到的時候，他對我說：「這份工作只要你好好做，可以做到退休。」聽到這句話時，想像了一下我的未來可能，當時坐旁邊的同仁已經在公司十幾年，職稱是「資深編輯」，我心想這不是我要的未來；另一句話則是當我提出離職申請時，手上負責的新編五年級國語正在送審階段，主管對我說：「難道你不想有一本自己從頭到尾完成的著作嗎？」我笑了一笑心想：「我的碩士論文已經出版了，其實我已經有一本了。」於是我毅然地離開了這份工作。

「你為什麼要來大陸工作？」這是面試時一定會被問到的一個考古題。我的答案很簡單：「為了要跟我老公結婚。」大二的時候，我聽一個學長說QQ上面有很多大陸人，可以和他們聊天，我出於好奇註冊了QQ，亂加一堆不認識的人亂聊，甚至聊到兩岸議題，就這樣一直到畢業後工作，有一天一個男生問我是誰，因為他要清理一些不認識的朋友，於是我們就開始聊起來。這個人就是我老公。

因為到大陸工作，讓我有機會到大陸各地還有國外出差，一次陪同公司的技術人員到韓國培訓，那時是硬著頭皮去的，不但要使用英文應酬，還要充當翻譯，不過這種場

合似乎可以激發我的潛能，還記得跟合作商吃飯時，我腦洞大開聊到喜歡的韓國藝人，還講了笑話，當時語言能力似乎提升了不少。

2019/02/23

黃昕瑤 挑戰大陸職場 累積多元經驗



本期震宇職說邀請黃昕瑤暢談大陸職場的個人經驗。（圖／黃昕瑤提供）